

# Micro Hi-Fi System

DCM230

Cadastre seu produto e obtenha suporte em

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Manual de usuario

Manual do Usuário



# PHILIPS

# México



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

	<b>PRECAUCIÓN - ADVERTENCIA</b>	
	No abrir, riesgo de choque eléctrico	
	<b>ATENCIÓN</b>	
	Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato	
Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, dirijase al personal calificado.		

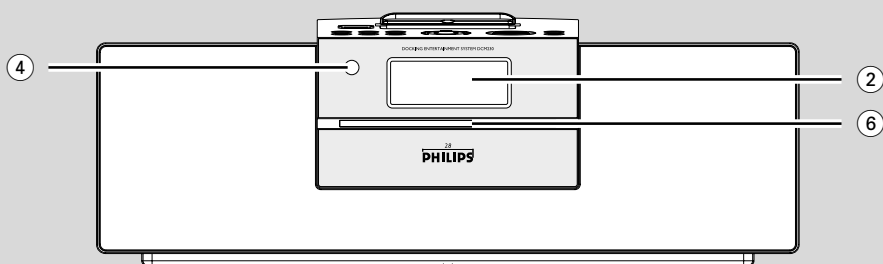
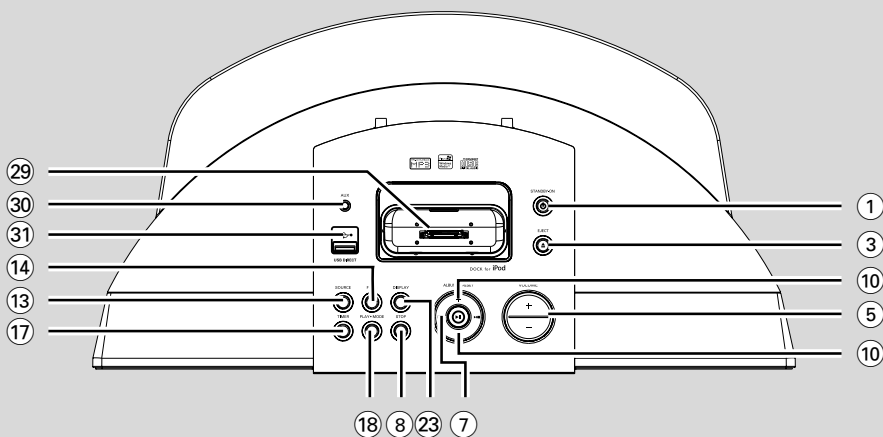
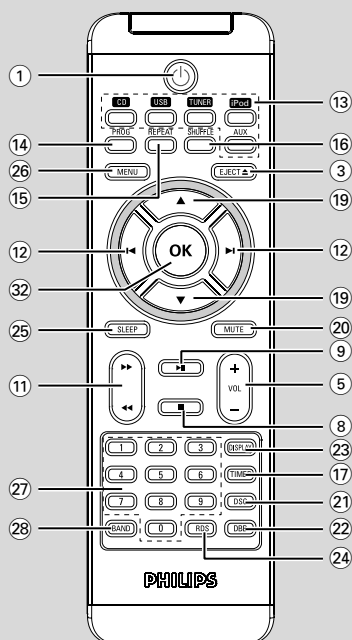
Descripción: **Minisistema de Audio**  
Modelo : **DCM230/ 55**  
Alimentación: **100–240V~; 50–60 Hz**  
Consumo: **30 W**  
Importador: **Philips Mexicana, S.A. de C.V.**  
Domicilio: **Av. La Palma No.6**  
**Col. San Fernando La Herradura**  
**Huixquilucan**  
Localidad y Tel: **Edo. de México C.P. 52784**  
**Tel.52 69 90 00**  
Exportador: **Philips Electronics HK, Ltd.**  
País de Origen: **China**  
N° de Serie: \_\_\_\_\_

**LEA CUIDADOSAMENTE ESTE INSTRUCTIVO  
ANTES DE USAR SU APARATO.**

## AVISO IMPORTANTE

*Philips Mexicana, S.A. de C.V. no se hace responsable por daños o desperfectos causados por:*

- Maltrato, descuido o mal uso, presencia de insectos o roedores (cucarachas, ratones etc.).*
- Cuando el aparato no haya sido operado de acuerdo con el instructivo del uso, fuera de los valores nominales y tolerancias de las tensiones (voltaje), frecuencia (ciclaje) de alimentación eléctrica y las características que deben reunir las instalaciones auxiliares.*
- Por fenómenos naturales tales como: temblores, inundaciones, incendios, descargas eléctricas, rayos etc. o delitos causados por terceros (choques asaltos, riñas, etc.).*



## **ATENCIÓN**

*El uso de mando o ajustes o la ejecución de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.*

## **CUIDADO**

*A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes dos descritos neste manual podem provocar uma exposição a radiações perigosas ou outras operações inseguras.*

Español ..... 6

Português ..... 28

# Contenido

## Información General

Información medio ambiente .....	7
Accesorios incluido .....	7
Información sobre seguridad .....	7
Seguridad en la Audición .....	8

## Preparativos

Conexiones posteriores .....	9
Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria .....	10
Conectando un dispositivo no-USB .....	10
Antes de utilizar el control remoto .....	11
Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto .....	11

## Controles

Controles del sistema y mando a distancia ..	12
--	----

## Funciones básicas

Para activar el sistema .....	14
Seleccionar el modo de espera .....	14
Conecte el equipo al modo de Espera ECO Power .....	14
Modo de Espera Automático para el Ahorro de Energía .....	14
Ajustes de volumen y de sonido .....	14

## Funcionamiento de CD/MP3-CD

Reproducción de un CD .....	15
Control de reproducción básicos .....	15
Reproducción de un disco MP3 .....	16
Los modos de reproducción: SHUFFLE y REPEAT .....	17
Programación de pistas .....	17
Borrado de un programa .....	17

## Recepción de radio

Sintonización de emisoras de radio .....	18
Programación de emisoras de radio .....	18
Programación automática .....	18
Programación manual .....	18
Sintonización de una presintonía .....	19
RDS .....	19

## Fuentes externas

Uso de un dispositivo que no es USB .....	20
Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo .....	20
Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo .....	20

## Reloj/Temporizador

Ajuste del reloj .....	22
Ajuste del temporizador .....	22
Activación y desactivación de TIMER .....	22
Ajuste de temporizador de dormitado .....	23

## Base para iPod

Reproductores iPod compatibles .....	24
Selección del adaptador de base adecuado ..	24
Instalación .....	24
Reproducción de un reproductor portátil iPod .....	24
Carga de la batería del iPod con la base .....	24

## Especificaciones .....

25

## Mantenimiento .....

25

## Resolución de problemas .....

26~27

# Información General

Felicidades por la adquisición y bienvenido a Philips!

Para sacar el mayor partido a la asistencia que proporciona Philips, registre el producto en.

## Información medio ambiente

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto un mayor empeño en que el embalaje sea fácil de separar los tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

## Accesorios incluido

- mando a distancia (con pila)
- antena de cable de FM
- antena de cuadro de MW
- 8 adaptadores de base para iPod
- Adaptador de alimentación de CA

## Información sobre seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que la tensión de servicio indicada en la placa de especificaciones (o la indicación de tensión mostrada junto al selector de tensión) de su sistema sea idéntica a la tensión de su fuente de alimentación local. En caso contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable.
- Coloque el sistema en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación interna de calor del sistema. Permita que haya un espacio libre de 10 cm detrás y encima de la unidad y de 5 cm a ambos lados, como mínimo.
- No se debe obstaculizar la ventilación cubriendo los orificios de ventilación con artículos, como periódicos, manteles, cortinas, etc..
- No exponga el aparato, las pilas o los discos a humedad, lluvia, arena o calor excesivo causado por equipo de calefacción o la luz directa del sol.
- No debe colocar ninguna fuente de llamas, como una vela encendida, sobre el aparato.
- No debe colocar ningún objeto con líquido, como por ejemplo un jarrón, sobre el aparato.
- Instale el sistema cerca de una toma eléctrica CA y con fácil acceso a la clavija eléctrica CA.
- Las partes mecánicas del aparato contienen cojinetes autolubrificantes, que no deben lubricarse.
- Los aparatos no deben exponerse a las gotas o salpicaduras.
- Si el sistema se traslada directamente de un lugar frío a uno caliente o si se coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco en el interior del sistema. Si ocurre esto, el reproductor de CD no funcionará normalmente. Desconecte la corriente alrededor de una hora, sin ningún disco en el sistema, hasta que se pueda realizar la reproducción normal.
- **Cuando el sistema está en modo de espera (STANDBY), sigue consumiendo algo de energía. Para desconectar completamente el sistema de la fuente de alimentación, desenchufe el sistema de la toma de corriente de CA de pared.**

# Información General

## Seguridad en la Audición

### Escuchar a volumen moderado:

- El uso de los auriculares con un volumen elevado puede dañar sus oídos. Este producto puede emitir sonido con un nivel de decibels que podría provocar la pérdida de audición en una persona normal, incluso durante una exposición inferior a un minuto. El mayor nivel de decibels se ofrece para aquellas personas que ya han sufrido una pérdida de audición.
- El sonido puede ser engañoso. Con el transcurso del tiempo su "nivel cómodo" de audición se adapta a un volumen más alto. Después de un uso prolongado, lo que suena "normal" puede ser demasiado alto y peligroso para sus oídos. Como precaución, seleccione un nivel seguro de volumen antes de que su oído se adapte a un nivel muy alto.

### Para establecer un nivel de volumen adecuado:

- Seleccione un nivel bajo de volumen.
- Incremente el volumen lentamente hasta escuchar el sonido cómodo y claramente, sin distorsiones.

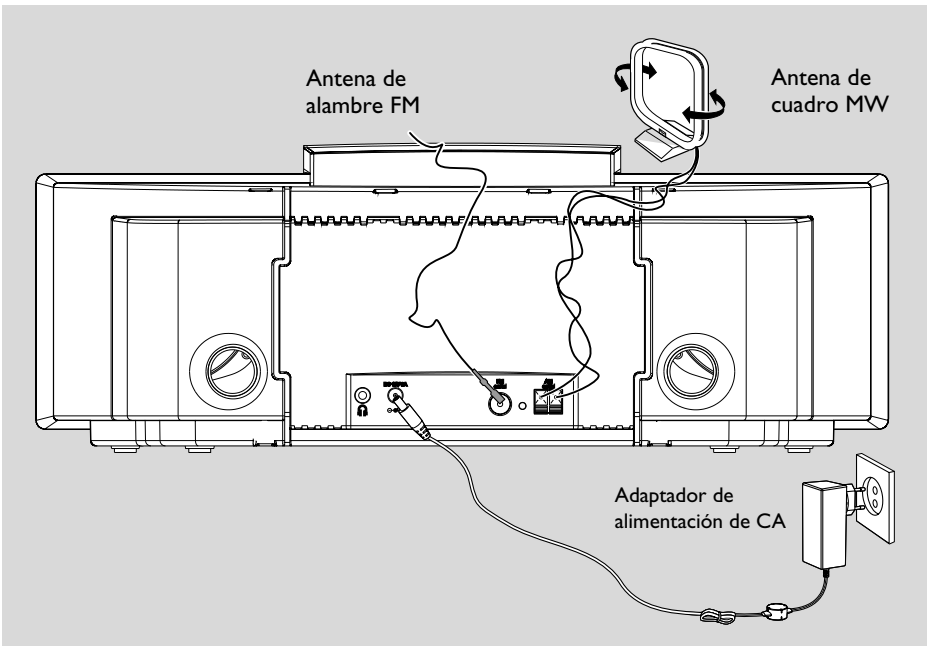
### Escuchar durante un periodo de tiempo razonable:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a un nivel "adecuado" de volumen, también puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el equipo de modo razonable y descanse periódicamente.

### Siga estos consejos durante la utilización de auriculares.

- Escuche música a un volumen razonable y durante intervalos de tiempo razonables.
- No incremente el volumen cuando su oído se adapte al nivel actual.
- No escuche a un volumen tan alto que no le permita escuchar lo que sucede a su alrededor.
- Utilice con precaución o interrumpa el uso en circunstancias potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras conduce un vehículo motorizado, monta en bicicleta o en monopatín, etc.; sería peligroso y es ilegal en muchas zonas.





## Conexiones posteriores

**La placa de especificaciones está situada en la parte posterior de su sistema.**

### A Alimentación

- Antes de conectar el adaptador de alimentación de CA a la toma de pared, asegúrese de que se hayan realizado el resto de conexiones.

#### ¡ADVERTENCIA!

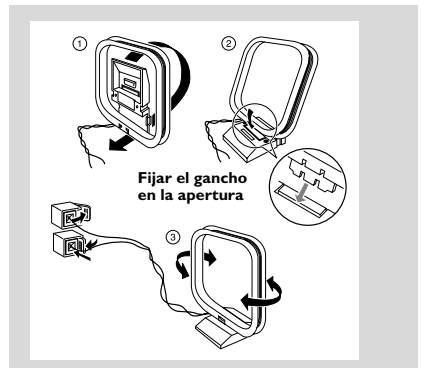
- Para obtener un rendimiento óptimo, utilice solamente el cable de alimentación original.
- Nunca haga ni cambie conexiones con la corriente activada.

Para evitar sobrecalentar el sistema, se ha incorporado un circuito de seguridad. Por consiguiente, su sistema puede pasar automáticamente al modo de espera bajo condiciones extremas. Si ocurre esto, permita que el sistema se enfríe antes de volver a utilizarlo (no disponible para todas las versiones).

### B Conexión de antenas

Conecte la antena de cuadro de MW y antena de FM al terminal respectivo. Ajuste la posición de la antena de forma que se obtenga una recepción óptima.

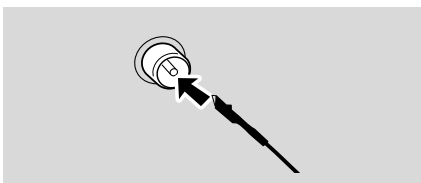
#### Antena de MW



- Posicione la antena lo más apartada posible de un TV, VCR u otras fuentes de radiación.

# Preparativos

## Antena de FM




- Para obtener mejor recepción estéreo de FM, conecte una antena de FM externa al terminal FM AERIAL (FM ANTENNA).

## C Conexiones opcionales


No se suministra el equipo y los cables de conexión. Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento para el equipo conectado.

### Conectando un dispositivo USB o una tarjeta de memoria


Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico.

- Introduzca el conector USB del dispositivo USB en la toma  del equipo.

#### para los dispositivos con cable USB:

- 1 Introduzca un extremo del cable USB a la toma  del equipo.
- 2 Introduzca la otra clavija del cable USB en el terminal de salida USB del dispositivo USB

#### para la tarjeta de memoria:

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria en un lector de tarjetas
- 2 Utilice un cable USB para conectar el lector de tarjetas a la toma  del equipo.

## Conectando un dispositivo no-USB

Utilice un cable de cincha para conectar los terminales **AUX** de salida de audio analógico de un equipo externo (TV, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD).

#### Nota:

– *Sí está conectando un equipo con salida monofónica (una salida audio sencilla), conéctelo al terminal izquierdo AUX. De forma alternativa, puede utilizar un cable de cincha de “sencillo a doble” (todavía sonido mono).*

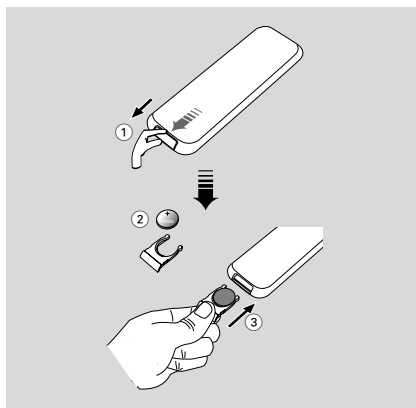
## Antes de utilizar el control remoto

- 1 Retire la sábana protectora de plástico.
- 2 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando una de las teclas de selección de fuente en el control remoto (por ejemplo CD,TUNER).
- 3 Seguidamente seleccione la función deseada (por ejemplo ► II , ◀◀, ▶▶).



## Colocación de la pila (litio CR2025) en el control remoto

- 1 Presione la ranura en el compartimento de la pila.
- 2 Extraiga el compartimento de la pila.
- 3 Coloque una nueva pila y vuelva introducir completamente el compartimento de pilas hasta la posición original.



### **¡PRECAUCIÓN!**

**Las pilas contienen sustancias químicas, por lo tanto deben desecharse correctamente.**

# Controles (Ilustración en la página 3)

## Controles del sistema y mando a distancia

### ⑪ **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**

- activa el sistema o activa el modo de espera con Ahorro de Consumo/modo de espera normal con la visualización del reloj.

### ⑫ **Pantalla**

- visualiza la inparamación sobre la unidad.

### ⑬ **EJECT ▲**

- extrae un disco del cargador de discos.

### ⑭ **IR SENSOR**

- apunte el control remoto a este sensor:

### ⑮ **VOLUME -/+ (VOL +/-)**

- ajusta el volumen.

### ⑯ **Cargador de discos**

### ⑰ **◀◀▶▶**

para CD/MP3-CD/USB

busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

..... salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

### ⑱ **STOP ■**

- detiene la reproducción del CD y borra la programación.

### ⑲ **▶ II**

- para iniciar o interrumpir la reproducción.

### ⑳ **ALBUM/PRESET +/-**

- (para MP3-CD/USB) salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.
- ajusta las horas o minutos.
- selecciona emisoras de radio presintonizadas.

### ㉑ **◀▶**

para CD/MP3-CD/USB

busca hacia atrás o adelante dentro de una pista/ un CD.

para TUNER ..... Sintoniza emisoras de radio (abajo/arriba).

### ㉒ **◀ / ▶**

para CD/MP3-CD/USB

..... salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

### ㉓ **SOURCE**

- selecciona la fuente de sonido para CD/USB/ iPod/TUNER (FM/MW)/AUX.

### ㉔ **PROG**

- (para CD/MP3/USB) programa pistas.
- (para TUNER) programa las emisoras de radio manual o automáticamente.
- activa el reloj.

### ㉕ **REPEAT**

para CD/MP3/USB Selecciona un modo de repetición de reproducción.

### ㉖ **SHUFFLE**

- reproduce las pistas de un disco o dispositivo USB de forma aleatoria.

### ㉗ **TIMER**

- Ajusta la función de temporizador.

### ㉘ **PLAY•MODE**

- selecciona entre varios modos de repetición o el modo de reproducción aleatoria para un disco.

### ㉙ **▲ / ▼**

- (para MP3-CD/USB) salta al principio de la pista actual/ anterior/ siguiente.

### ㉚ **MUTE**

- activa y desactiva la función del sonidón.

### ㉛ **DSC (Digital Sound Control)**

- realiza el tipo de música: ROCK/POP/JAZZ/ CLASSIC.

### ㉜ **DBB (Dynamic Bass Boost)**

- realiza los graves.

### ㉝ **DISPLAY**

- Selecciona diferentes modos de visualización de información de disco durante la reproducción.

### ㉞ **RDS**

- Para FM, muestra información de RDS.

### ㉟ **SLEEP**

- Selecciona la hora de desconexión automática.

## ②6 MENU

- equivale al botón MENU del reproductor iPod.

## ②7 Numerical Keypad (0~9)

- (Para CD/MP3/USB) selecciona una pista directamente.

## ②8 BAND

- Para el sintonizador (TUNER): pulse este botón para cambiar de MW a FM y viceversa.

## ②9 Base para iPod

- sirve para conectar el reproductor iPod y reproducirlo o recargarlo a través del sistema.

## ③0 AUX

- se trata de la toma que sirve para conectar un dispositivo auxiliar.

## ③1 USB DIRECT

- jack para conectar esta equipo a una entrada del dispositivo USB externo.

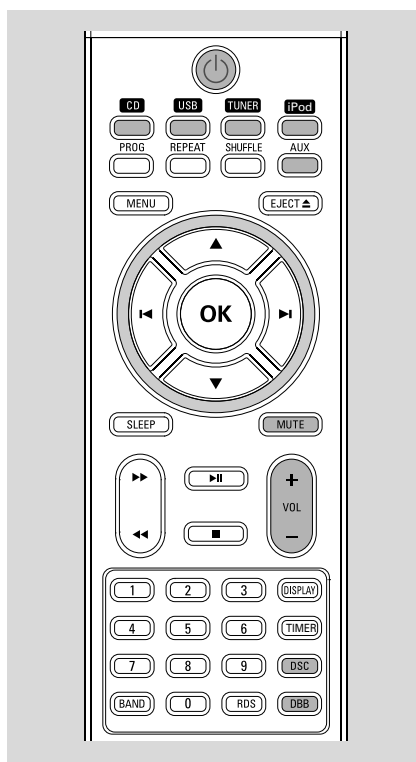
## ③2 OK

- confirma una selección (sólo en el menú de funciones del iPod).

### **Observaciones del mando a distancia**

- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, FM).**
- **A continuación, seleccione la función deseada (por ej. ► II, ◀◀, ▶▶).**

# Funciones básicas



## Importante!

**Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.**

## Para activar el sistema

- Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER** (o en el mando a distancia).  
→ El sistema conmutará a la última fuente seleccionada.
- Pulse **SOURCE** en la parte superior del sistema, o bien **CD, USB, iPod, TUNER** o **AUX** en el mando a distancia.  
→ El sistema conmutará a la fuente seleccionada.

## Seleccionar el modo de espera.

- Pulse **STANDBY-ON/ECO POWER** (o en el mando a distancia).  
→ La luz de la pantalla del reloj está apagada en el modo de espera.

→ La memoria de la unidad retendrá el nivel de volumen, los ajustes de sonido, la última fuente seleccionada y los ajustes del sintonizador (modo de espera / ECO Power).

## Conecte el equipo al modo de Espera ECO Power

- Mantenga pulsado **STANDBY-ON/ECO POWER** (o en el mando a distancia) durante más de 2 segundos.  
→ La retroiluminación se pondrá en blanco.

## Modo de Espera Automático para el Ahorro de Energía

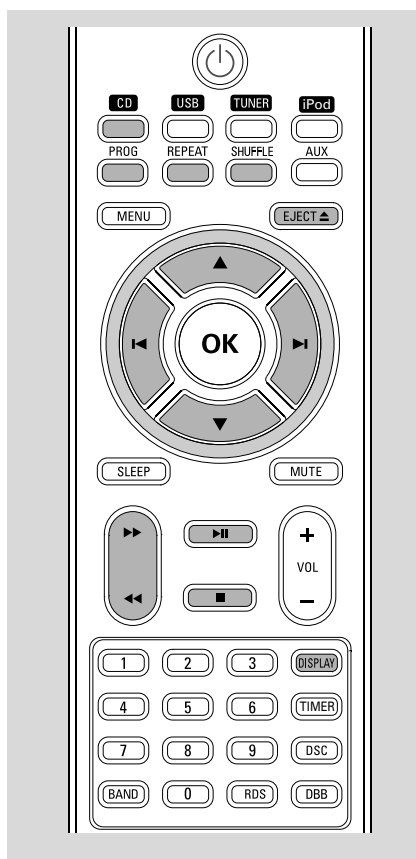
Como una prestación de ahorro en el consumo de energía, el equipo automáticamente activa el modo de Espera Eco 15 minutos después de llegar al final de un CD/MP3/USB sin haber pulsado ningún botón.

## Ajustes de volumen y de sonido

- 1 Ajuste **VOLUME +/-** (o **VOL +/-** en el mando a distancia) para aumentar o reduzca el nivel del sonido.  
→ El visualizador muestra VOL un número del MIN 01, 02, ...31 MAX.
- 2 Pulse **DSC** repetidamente para seleccionar el efecto de sonido deseado **ROCK/POP/JAZZ/CLASSIC**.
- 3 Pulse **DBB** para encender o apagar el realce dinámico de los graves.  
→ Se la función DBB está activada, aparece ON.  
→ Si el DBB no está activado, se muestra OFF.
- 4 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para interrumpir el sonido inmediatamente.  
→ La reproducción continuará sin sonido y --- MUTE --- parpadeará en la pantalla.
- Para volver a activar la reproducción de sonido:
  - vuelva a pulsar **MUTE**;
  - ajuste los controles de volumen;
  - cambiar la fuente.

## Para escuchar utilizando los auriculares

- Conecte el enchufe de los auriculares en el conector situado en la parte delantera del sistema.  
→ Los altavoces serán enmudecidos.



## ¡IMPORTANTE!

**¡La lente del reproductor de CD no debe tocarse nunca!**

## Reproducción de un CD

Este reproductor de CD reproduce Discos Audio incluyendo CD-Recordable y CD-Rewritables.

- No es posible reproducir CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CDs de ordenador.
- ① Pulse **SOURCE** en la parte superior del sistema para seleccionar CD o pulse **CD** en el control remoto.

- ② Introduzca un disco en la ranura de carga.
  - Asegúrese de que la cara del disco que lleva la etiqueta esté hacia arriba.
  - Compruebe que ha extraído cualquier otro disco de la ranura de carga.
- ③ Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
- ④ Para parar la reproducción en cualquier momento, simplemente pulse **■**.

## Control de reproducción básicos

### Reproducción de un CD

- Pulse **▶▶** para comenzar la reproducción.
  - Durante la reproducción, aparecen en pantalla el número de la pista y el tiempo transcurrido de reproducción.

### Selección de una pista

- Pulse **◀◀▶▶▶▶** (o **◀ / ▶** en el mando a distancia) repetidamente hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla.
- También puede utilizar el teclado **numérico (0~9)** del control remoto para seleccionar una pista directamente.
- Si ha seleccionado un número de pista unos momentos después de haber introducido el CD o en la posición de pausa PAUSE, será necesario pulsar **▶▶** para comenzar la reproducción.

### Visualización de texto durante la reproducción

#### En modo CD

- Pulse **DISPLAY** repetidamente para ver la información siguiente.
  - Número de pista y tiempo de reproducción transcurrido de la pista actual.
  - Número de pista y tiempo de reproducción restante de la pista actual.
  - Número de pista y tiempo de reproducción restante total.
  - Hora del reloj.

#### En modo CD MP3

- Pulse **DISPLAY** para mostrar la información ID-3 (si estuviera disponible) y la hora del reloj.

# Funcionamiento de CD/MP3-CD

## Búsqueda de un pasaje dentro de una pista

- 1 Mantenga pulsado **I◀◀/▶▶I** (**◀◀/▶▶** en el mando a distancia).
- 2 Cuando identifique el fragmento que desea, suelte **I◀◀/▶▶I** (**◀◀/▶▶** en el mando a distancia).  
→ Se reanuda la reproducción normal del CD.

## Para detener la reproducción de CD

- Pulse **■**.

## Para interrumpir la reproducción

- Pulse **▶ II**.  
→ El visualizador se paraliza y comienza a parpadear el tiempo transcurrido cuando se interrumpe la reproducción.  
→ Pulse **▶II** de nuevo para continuar la reproducción.

*Nota: la reproducción de CD también se interrumpe cuando;*

- *expulse el disco.*
- *Se abre la puerta de la bandeja del CD.*
- *Selecciona otra fuente: TUNER, USB, DOCK o AUX.*
- *Pulsa el estado de espera (standby).*
- *se ha alcanzado la hora de desconexión automática programada.*

## Reproducción de un disco MP3

- 1 Coloque un disco MP3.  
→ El tiempo de lectura del disco puede exceder 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (**▲/▼** en el mando a distancia) en el mando a distancia para seleccionar el álbum que desee.
- 3 Pulse **I◀◀/▶▶I** (o **I◀/▶I** en el mando a distancia) para seleccionar la pista que desee.  
→ El número de álbum cambiará correspondientemente cuando se alcance la primera pista de un álbum pulsando **I◀◀I** (**I◀** en el mando a distancia) o la última pista de un álbum pulsando **▶▶I** (**▶I** en el mando a distancia).
- 4 Pulse **▶ II** para iniciar la reproducción.

## Formatos de disco MP3 compatibles:

- ISO9660, Joliet
- Número máximo de título: 999 (según la longitud del nombre de fichero)
- Número máximo de álbum: 99
- Frecuencias de muestreo compatibles : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Velocidades en bits compatibles : 32~256 (kbps), velocidades en bits variables

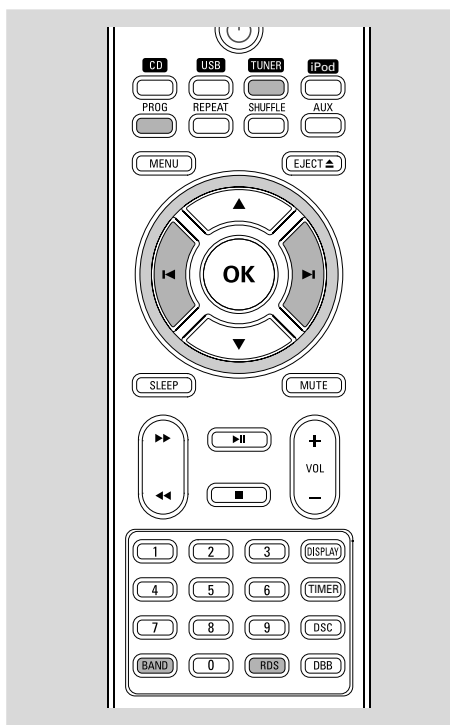


Es posible seleccionar o cambiar los modos diferentes antes de la reproducción o durante la misma. Los modos de reproducción también REPEAT pueden combinarse con la función de programación.

- No se pueden activar las funciones de repetición y reproducción aleatoria de forma simultánea.

La programación se debe realizar en la posición STOP para seleccionar y almacenar las pistas en la secuencia que prefiera. Una pista puede almacenarse más de una vez si así lo prefiere. Pueden almacenarse en la memoria hasta un total de 40 pista.

- pulse una vez ■ en la posición de STOP;
- pulse dos veces ■ durante la reproducción;  
→ *PRG* desaparece.
- expulsando el disco actual;



## Sintonización de emisoras de radio

- 1** Pulse **SOURCE** varias veces (o **TUNER** en el control remoto) para seleccionar el sintonizador como fuente.
  - 2** Pulse **BAND** en el mando a distancia para seleccionar la banda de onda : FM o MW.
  - 3** Pulse ◀◀▶▶▶▶ (o ◀◀ / ▶▶ en el mando a distancia) y suelte el botón.  
→ El sistema comenzará a buscar una emisora de radio que tenga una señal con suficiente potencia.
  - 4** Repita el paso **3** hasta que encuentre la emisora que desee.
- Para sintonizar con una emisora de poca intensidad, pulse ◀◀▶▶▶▶ (o ◀◌▶▶ en el mando a distancia) brevemente y repetidamente hasta que se encuentre la recepción óptima.

## Programación de emisoras de radio

Se pueden almacenar hasta un total de 20 emisoras de radio.

## Programación automática

La programación automática se iniciará a partir de una emisora predeterminada. A partir de esta emisora y hacia adelante, se grabarán las nuevas emisoras por encima de las previamente programadas.

- 1 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o ◀ / ▶ en el mando a distancia) para seleccionar el número desde el que se desea comenzar la programación.

*Nota:*

- Si no efectúa una preselección numérica, comenzará por el (1) y el resto de las presintonías se grabarán sobre las anteriormente almacenadas.

- 2 Pulse **PROG** durante más de dos segundos para activar la programación.  
→ Se han programado todas las emisoras disponibles.

## Programación manual

- 1 Sintonice con la emisora que desee (vea "Sintonización de emisoras de radio").
- 2 Pulse **PROG** para activar la programación.  
→ **PROG** parpadea en el visualizador.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o **◀ / ▶** en el mando a distancia) para asignar a la emisora un número del 1 al 20.
- 4 Vuelva a pulsar **PROG** para confirmar el ajuste.  
→ Desaparece **PROG** y aparece el número de presintonía y la frecuencia de la emisora.
- 5 Repita los cuatro puntos mencionados para almacenar otras emisoras.
- Las presintonías se pueden borrar; simplemente almacenando otras en su lugar.

---

## Sintonización de una presintonía

- Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (o ▲ / ▼ en el mando a distancia) hasta seleccionar en pantalla el número de presintonía deseado.

---

## RDS

**Radio Data System** es un servicio radiofónico mediante el cual las emisoras de FM pueden transmitir información adicional. Si está sintonizando con una emisora RDS, **RDS** y el nombre de la emisora aparecen en pantalla. Cuando se utiliza el modo de programación automática, se programan primero las emisoras RDS.

### Visualización en pantalla de diferente información RDS

- Pulse **RDS** varias veces para pasar de una información a otra (si se emite):
  - Nombre de la emisora
  - Mensajes de radio (texto)
  - Tipo de programa
  - Frecuencia

# Fuentes externas

## Uso de un dispositivo que no es USB

- 1 Conecte las terminales de salida de audio del equipo externo (televisor, VCR, reproductor de disco láser, reproductor de DVD o reproductor de CD) a los terminales **AUX** de su sistema.
- 2 Pulse **SOURCE** (o **AUX** en el control remoto) para seleccionar el modo externo.

### Notas:

- Todas las funciones de sonido (por ejemplo DSC, DDB) están disponibles para seleccionarse.
- Para más detalles, consulte las instrucciones de funcionamiento del equipo conectado.

## Utilizando un dispositivo USB de almacenaje masivo

Conectando un dispositivo USB de almacenaje masivo al equipo inalámbrico, podrá disfrutar de la música almacenada en el dispositivo a través de los potentes altavoces del equipo inalámbrico.

### Reproduciendo desde un dispositivo USB de almacenaje masivo

#### Dispositivos USB de almacenaje masivo compatibles

Con el equipo inalámbrico, podrá utilizar:

- memoria flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- reproductores flash USB (USB 2.0 ó USB1.1)
- tarjetas de memoria (necesita un lector de tarjetas adicional para ser operativo con este sistema inalámbrico)

### Nota:

- En algunos reproductores flash USB (o dispositivos de memoria), el contenido almacenado ha sido grabado utilizando tecnología de protección de copyright. Los contenidos protegidos no se podrán reproducir en ningún otro aparato (por ejemplo en este equipo inalámbrico).
- Compatibilidad de la conexión USB con este producto:
  - a) Este producto es compatible con la mayoría de los dispositivos de almacenamiento masivo USB (MSD) que cumplen los estándares de USB MSD.
  - i) Los dispositivos de almacenamiento masivo más comunes son unidades flash, Memory Sticks, lápices USB, etc.
  - ii) Si aparece el mensaje "Unidad de disco" en el ordenador después de haber conectado el

dispositivo de almacenamiento masivo, lo más probable es que sea compatible con MSD y funcione con este producto.

- b) Si el dispositivo de almacenamiento masivo necesita una pila o fuente de alimentación: Asegúrese de tener una pila nueva o cargue primero el dispositivo USB y, a continuación, vuelva a conectarlo al producto.
- Tipo de música compatible:
  - a) Este dispositivo sólo es compatible con música no protegida que tenga la siguiente extensión de archivo:
    - .mp3
    - .wma
  - b) La música adquirida a través de tiendas de música online no es compatible, ya que está protegida por la Gestión de derechos digitales (DRM, del inglés Digital Rights Management).
  - c) Los nombres de archivo que terminen con las siguientes extensiones no son compatibles:
    - .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.
- No se puede realizar ninguna conexión directa desde el puerto USB del ordenador al producto, ni siquiera cuando tenga el archivo mp3 o wma en el ordenador.

#### Formatos compatibles:

- USB o formato del archivo de memoria FAT12, FAT16, FAT32 (tamaño del sector: 512 - 65,536 bytes)
- MP3 con índice de bits (índice de datos): 32-320 Kbps e índice de bits variable
- WMA versión 9 o anterior
- Directorio incluyendo un máximo de 8 niveles
- Número de álbums/ carpetas: máximo 99
- Número de pistas/títulos: máximo 400
- Información ID3 v2.0 o posterior
- Nombre del archivo en Uicode UTF8 (longitud máxima: 128 bytes)

#### El sistema no reproducirá o no será compatible con los siguientes formatos:

- Álbums vacíos: un álbum vacío es un álbum que no contiene archivos MP3/WMA, y que no aparecerá mostrado en el visualizador.
- Los formatos de archivos no compatibles se ignorarán. Es decir; por ejemplo los documentos Word o los archivos MP3 con extensión .dlf se ignorarán y no se reproducirán.
- AAC, WAV, PCM archivos audio
- Archivos WMA con protección DRM
- Archivos WMA en formato Lossless

## Fuentes externas

### Cómo transferir los archivos musicales desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo

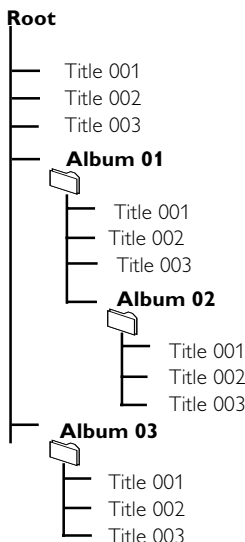
Utilizando el ratón para arrastrar y desplazar los archivos musicales, podrá transferir fácilmente su música favorita desde el PC a un dispositivo USB de almacenaje masivo.

En el reproductor flash, también puede utilizar su software de gestión de música para la transferencia de música.

**Sin embargo, esos archivos WMA podrían no ser reproducibles por motivos de incompatibilidad.**

### Cómo organizar sus archivos MP3/WMA en el dispositivo USB de almacenaje masivo

Este equipo inalámbrico navegará por los archivos MP3/WMA en el orden correspondiente a carpetas/sub-carpetas/títulos. Ejemplo:



Organice sus archivos MP3/WMA en distintas carpetas o subcarpetas según sea necesario.

#### Nota:

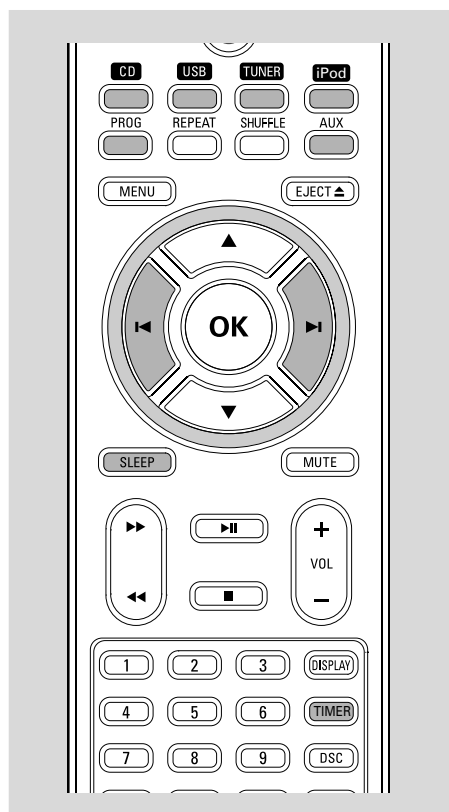
- Si los archivos MP3/WMA no han sido organizados en álbums en el disco, "01" aparecerá mostrado como un álbum.
- Compruebe que los nombres de los archivos MP3 concluyen con .mp3.
- Para los archivos WMA con protección DRM, use Windows Media Player 10 (o versión más actual) para la grabación/conversión. Visite [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com) para más información sobre Windows Media Player y WM DRM (Gestión Digital de Derechos de Windows Media).

- 1 Compruebe que el aparato USB está adecuadamente conectado (Consulte Preparativos: Conexiones opcionales).
- 2 Pulse **SOURCE (USB)** en el control remoto una o más veces para seleccionar USB.
  - **NO FILE** aparece cuando no se encuentra ningún archivo audio en el dispositivo USB.
- 3 Reproduzca los archivos audio del USB del mismo modo que los álbums/pistas en un CD (véase Funcionamiento de CD/MP3-CD).

#### Notas:

- Por motivos de compatibilidad, la información del álbum/pista puede ser distinta a lo que aparece mostrado por el software de gestión de música de los reproductores flash
- El nombre de los archivos o la información ID3 aparecerá mostrado como — si no están en inglés.

# Reloj/Temporizador



## Ajuste del reloj

El reloj puede ajustarse o bien al modo de 12 horas o de 24 horas, (por ejemplo 12HR o 24HR).

- 1 En modo de espera, Pulse **PROG**.  
→ Aparece **SET CLOCK**. A continuación, se muestra 12HR o 24HR.
- 2 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (◀ / ▶ en el mando a distancia) para seleccionar el modo de reloj.  
→ A continuación, los dígitos del reloj para las horas destellarán.
- 3 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (◀ / ▶ en el mando a distancia) para ajustar las horas.
- 4 Vuelva a pulsar **PROG**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadearán.

- 5 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (◀ / ▶ en el mando a distancia) para ajustar los minutos.
- 6 Pulse **PROG** para confirmar la hora.

## Ajuste del temporizador

- El aparato puede utilizarse como un despertador, si se ajusta el CD, TUNER, USB o DOCK la cinta o el sintonizador para que se encienda a una hora predeterminada (operación única). Es necesario ajustar la hora del reloj antes de poder utilizar el temporizador.
  - Si no pulsa ningún botón durante más de 90 segundos, el modo de ajuste del temporizador se desactiva.
- 1 En modo de espera, pulse **TIMER** durante más de dos segundos.
  - 2 Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar fuentes de sonido.  
→ Aparece "SET TIMER" y "SELECT SOURCE".
  - 3 Pulse **TIMER** para confirmar.  
→ A continuación, los dígitos del reloj para las horas destellarán.
  - 4 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (◀ / ▶ en el mando a distancia) para ajustar las horas.
  - 5 Vuelva a pulsar **TIMER**.  
→ Los dígitos del reloj para los minutos parpadearán.
  - 6 Pulse **ALBUM/PRESET +/-** (◀ / ▶ en el mando a distancia) para ajustar los minutos.
  - 7 Pulse **TIMER** para confirmar la hora.  
→ El temporizador está ahora ajustado y activado.

## Activación y desactivación de TIMER

- En la posición de espera (standby), pulse **TIMER** en el control remoto **una vez**.  
→ Si está activado el visualizador muestra y si está desactivado desaparece.

## Ajuste de temporizador de dormitado

El temporizador Sleep hace que la unidad se apague por sí misma después de un tiempo preseleccionado.

- 1 Pulse **SLEEP** en el control remoto repetidamente para seleccionar un período de tiempo.

→ Las selecciones son las siguientes (tiempo en minutos):

**OFF → 90 → 75 → 60 → 45 → 30 → 15 →**

**OFF → 90 ...**

→ Aparecerá "SLEEP xx". "xx" es el tiempo en minutos.

→ „x" se muestra si la opción del temporizador que ha seleccionado no es 0.

- 2 Cuando se alcance el tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.

## Por desactivar el temporizador de dormitado

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que aparezca "0", o pulse el botón **ECO POWER/STANDBY ON** .

# Base para iPod

## Reproductores iPod compatibles

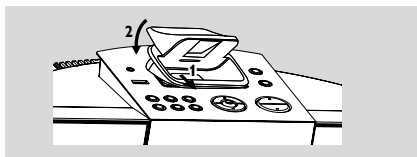
- La mayor parte de los modelos de iPod de Apple con conectores de base de 30 patillas: 20 GB, 40 GB, 20/30 GB de fotos, 40/60 GB de fotos, 30 GB de vídeo, 60 GB de vídeo, 80 GB de vídeo, mini, nano y nano de segunda generación.

## Selección del adaptador de base adecuado

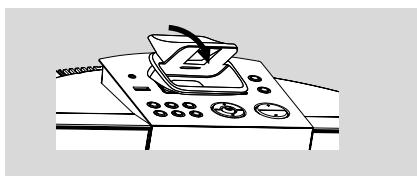
- Se incluyen 8 adaptadores distintos de base para iPod (la diferencia de tipo se indica en la parte posterior del adaptador), para conectar los iPod siguientes:  
**20 GB, 40 GB, 20/30 GB de fotos, 40/60 GB de fotos, 30 GB de vídeo, 60 GB de vídeo, 80 GB de vídeo, mini, nano y nano de segunda generación.**

## Instalación

- Inserte el adaptador de base correspondiente al reproductor portátil que utilice.



- Para conectar otro reproductor portátil iPod distinto, extraiga el adaptador de base en cuestión y sustitúyalo por otro del modelo correspondiente.



## Reproducción de un reproductor portátil iPod

- 1 Conecte el reproductor portátil iPod correctamente en la base. Asegúrese de que el adaptador de base sea compatible.
- 2 Asegúrese de que ha encendido el reproductor iPod antes de seleccionar iPod como fuente.  
→ En la pantalla se muestra "iPod" si éste está conectado.
- 2 Pulse **SOURCE** en el sistema varias veces, o **iPod** en el control remoto, para seleccionar la fuente iPod.
- 3 La reproducción se inicia automáticamente. Puede seleccionar las funciones disponibles (por ejemplo, reproducción/pausa, omisión de pistas, avance y retroceso rápidos, selección de menús) durante la reproducción.

## Carga de la batería del iPod con la base

- En el modo iPod, conecte el reproductor portátil iPod directamente a la base para cargarlo.

### Nota:

— Por motivos de **AHORRO DE ENERGÍA, NO ES POSIBLE** cargar el iPod o un dispositivo USB si el equipo principal está en **MODO DE ESPERA**.



# Especificaciones

## AMPLIFICADOR

Potencia de salida ..... 2 x 15 W RMS  
 Relación señal ruido .....  $\geq 70$  dBA  
 Respuesta de frecuencia .....  
 ..... 20 Hz – 20 KHz,  $\pm 3$  dB  
 Sensibilidad de entrada AUX ..... 0.5 V (max. 2 V)  
 Potencia de salida de los auriculares ..... 4  $\Omega$   
 Impedancia, altavoces ..... 32  $\Omega$   
 Impedancia, auriculares .....  $<50$  mV

## REPRODUCTOR DE CD

Gama de frecuencia ..... 20 Hz – 20 kHz  
 Relación señal ruido ..... 70 dBA

## SINTONIZADOR

Banda de FM ..... 87.5 – 108 MHz  
 Sensibilidad a 75  $\Omega$   
 – FM ..... 20dBf  
 Selectividad .....  $\geq 25$  dB  
 Distorsión armónica total .....  $\leq 1\%$   
 Respuesta de frecuencia  
 – FM ..... 63 – 6000 Hz  
 Relación señal ruido  
 – FM .....  $\geq 50$  dBA

## REPRODUCTOR DE USB

USB ..... 12Mb/s, V1.1  
 ..... se podrán reproducir archivos MP3/WMA  
 Número de álbums/carpeta ..... máximo 99  
 Número de pistas/título ..... máximo 400

## GENERAL

Alimentación C.A ..... 100 – 240 V / 50-60 Hz  
 Dimensiones (l x a x p) .....  
 ..... 390 x 141 x 206 (mm)  
 Peso ..... 2.33 kg  
 Consumo de energía en esper .....  $<30$  W  
 Consumo de energía en modo EcoPower .....  
 .....  $<1$  W

***Las especificaciones y el aspecto externo están sujetos a cambios sin notificación previa.***

# Mantenimiento

## Limpeza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

## Limpeza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásese un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



## Limpeza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, la suciedad y el polvo pueden acumularse en la lente del disco. Para garantizar una óptima calidad de reproducción, limpie la lente del disco con un Limpiador de Lentes de CD Philips u otro producto del mercado. Siga las instrucciones facilitadas con el Limpiador de Lentes.

# Resolución de problemas

## ADVERTENCIA

**¡No abra el sistema ya que hay el riesgo de recibir una sacudida eléctrica! El usuario no debe intentar reparar el sistema bajo ninguna circunstancia, ya que esto anularía la garantía.**

**Si ocurre una avería, en primer lugar compruebe los puntos detallados a continuación antes de llevar el sistema a que se repare. Si no es posible solucionar un problema siguiendo estos consejos, consulte al distribuidor o centro de servicio.**

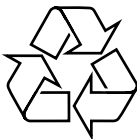
Problema	Solución
<b>Aparece "PLEASE INSERT COMP3 DISC".</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Coloque el disco.</li> <li>✓ Compruebe si el disco está colocado al revés.</li> <li>✓ Espere a que la condensación de humedad en la lente haya desaparecido.</li> <li>✓ Cambie o limpie el disco, consulte "Mantenimiento".</li> <li>✓ Utilice un CD-RW o CD-R finalizado.</li> </ul>
<b>Mala recepción de radio.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ La señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una recepción mejor.</li> <li>✓ Aumente la distancia al televisor o VCR.</li> </ul>
<b>No reacciona cuando se pulsa cualquier botón.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Desenchufar y volver a enchufar el cable de CA y volver a activar el sistema.</li> </ul>
<b>No hay sonido o el sonido es malo.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ajustar el volumen.</li> <li>✓ Comprobar que los altavoces estén conectados correctamente.</li> </ul>
<b>El control remoto no funciona correctamente.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Seleccionar la fuente (por ejemplo CD, FM) antes de pulsar el botón de función (▶  , ◀◀ / ▶▶).</li> <li>✓ Reducir la distancia al sistema.</li> <li>✓ Colocar la pila con sus polos (signos +/-) de la forma indicada.</li> <li>✓ Cambiar la pila.</li> <li>✓ Apuntar en la dirección del sensor del sistema.</li> </ul>
<b>El temporizador no funciona.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ajustar el reloj correctamente.</li> <li>✓ Pulsar TIMER para activar el temporizador.</li> </ul>
<b>El ajuste de reloj/temporizador ha sido borrado.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Ocurre un corte de corriente o se desconectó el cable de alimentación. Volver a ajustar el reloj/temporizador.</li> </ul>

Problema	Solución
Algunos archivos del dispositivo USB no aparecen mostrados	✓ Compruebe si el número de carpetas es superior a 99 o el número de títulos superior a 400
“DEVICE NOT SUPPORTED” se desplaza en la pantalla.	✓ Retire el dispositivo de almacenamiento masivo USB o seleccione otra fuente.

Español

Português

Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>



DCM230



Printed in China

PDCC-JS-JW-0730